



XTIRPA
GENESI
By Somain Italia

Genesi Italia, be safe.

Spazi Confinati
Confined Spaces



Zur Verwendung mit Stützmast Art. **IN-2199** und Davitarm Art. **IN-2197**. Zur Befestigung ist ein Loch mit \varnothing 187 mm erforderlich.

Werkstoff: Edelstahl AISI 304
Abmessungen: \varnothing 168,3 x H 282,6 mm
Mindestbetondicke: 327 mm
Gewicht: 9 kg



Utilizar con montante ref. **IN-2199** y brazo pescante ref. **IN-2197**. Requiere realizar una perforación de \varnothing 187mm.

Material: Acero inoxidable AISI 304.
Dimensiones: \varnothing 168,3 x H 282,6 mm
Espesor mínimo del hormigón: 327 mm
Peso: 9 kg

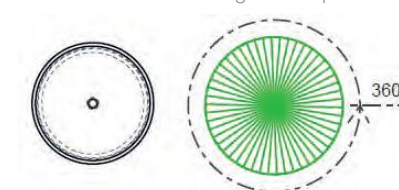


A utiliser avec le support art. **IN-2199** et avec la potence art. **IN-2197**. Pour le montage, un trou de \varnothing 187 mm est nécessaire. Fixation non comprise.

Matériaux: Acier inox AISI 304
Dimensions: \varnothing 168,3 x H 282,6 mm
Ép. minimum ciment: 327 mm
Poids: 9 kg

Art. **IN-2200**

Angolo di lavoro
Allowable working angle
Zulässiger Arbeitswinkel
Angulo de trabajo
Angle of displacement



Braccio-gru da 2400mm 2400mm davit arm

Zum Einsatz in Bodenhülse **IN-2201**, um Stützmast Art. **IN-2313** oder Art. **IN-2237** verwenden zu können.

Werkstoff: Delrin Acetat
Abmessungen: \varnothing 140 x H 273 mm
Gewicht: 3,2 kg

Se introduce en el casquillo de la base art. **IN-2201** para permitir el uso del soporte de poste art. **IN-2313** o art. **IN-2237**.

Material: Delrin acetato
Dimensiones: \varnothing 140 x H 273 mm
Peso: 3,2 kg

A introduire dans l'embouchure de la base art. **IN-2201** pour permettre l'utilisation du support à mât art. **IN-2313** ou art. **IN-2237**.

Matériaux: Delrin acétate
Dimensions: \varnothing 140 x H 273 mm
Poids: 3,2 kg

Art. **A2201-04**



Zum Einsatz in Bodenhülse **IN-2201**, um Stützmast Art. **IN-2003** oder Art. **IN-2210** verwenden zu können.

Werkstoff: Delrin Acetat
Abmessungen: \varnothing 140 x H 273 mm
Gewicht: 4,5 kg

Se introduce en el casquillo de la base art. **IN-2201** para permitir el uso del soporte de poste art. **IN-2003** o art. **IN-2210**.

Material: Delrin acetato
Dimensiones: \varnothing 140 x H 273 mm
Peso: 4,5 kg

A introduire dans l'embouchure de la base art. **IN-2201** pour permettre l'utilisation du support à mât art. **IN-2003** ou art. **IN-2210**.

Matériaux: Delrin acétate
Dimensions: \varnothing 140 x H 273 mm
Poids: 4,5 kg

Art. **A2201-03**



Sistemi Xtirpa™ Spazi Confinati

Sistema a paranco Pole hoist system

Xtirpa™ Systems Confined Spaces

DANGER

MAY REQUIRE
Wet activated carbon in con-
level needed to support life
of an independent air supply

MAY CAUSE FIRE
Contacting activated
oxygen or concentrated
chemicals in contact
polymerize to prod

OTHER POTENTIAL
Activated carbon is a
irritating, toxic or explosive

UNDERGROUND SYSTEM
All systems should be ground
ignition hazards.

For specific engineering inform
use of activated carbon when
Carbon Representative

Sistema a paranco

Sistema a paranco Pole hoist system

ADATTATORI

Per dispositivi retrattili di vari marchi
For various retractable system brands
Für Sicherungs- / Rettungsgeräte
verschiedener Hersteller
Para dispositivos anticaída deslizantes
de diferentes marcas
Pour dispositifs retractils de différents
marques

Art. IN-2256

Barra a T
Adjustable T-bar
Kurze einstellbare T-förmige Abstützung
Barra en forma de T
Barre en T



Art. IN-2337

Sistema a paranco
Hoist system
Stangenauslegersystem
Sistema de polipasto
Système à palan

Pole hoist system

Sistema a paranco

Art. IN-2337

Sistema a paranco
Hoist system
Stangenauslegersystem
Sistema de polipasto
Système à palan



Dotato di testa girevole per accessi orizzontali o verticali. Da utilizzarsi con punto d'ancoraggio certificato. Lunghezza regolabile da 1219 a 1889 mm.

Materiale: Alluminio verniciato
Dimensioni: L 1588-2032 x P 152 x H 285 mm
Peso: 10 kg



Equipped with swivel head for vertical or horizontal access. To be used with certified anchor points. Adjustable length from 1219 to 1889 mm.

Material: Aluminium
Dimensions: L 1588-2032 x W 152 x H 285 mm
Weight: 10 kg

Art. IN-2338

Sistema a paranco
Hoist system
T-förmige Abstützung
Sistema de polipasto
Système à palan



Dotato di testa girevole per accessi orizzontali o verticali. Da utilizzarsi con punto d'ancoraggio certificato. Lunghezza regolabile da 1440 to 2586 mm.

Materiale: Alluminio verniciato
Dimensioni: L 1869-2656 x P 152 x H 312 mm
Peso: 10 kg

Equipped with swivel head for vertical or horizontal access. To be used with certified anchor points. Adjustable length from 1440 to 2586 mm.

Material: Aluminium
Dimensions: L 1869-2656 x W 152 x H 312 mm
Weight: 10 kg

Art. IN-2127 IN-2256

Barra a T
Adjustable T-bar
Kurze einstellbare T-förmige Abstützung
Barra en forma de T
Barre en T



Si utilizza per stabilizzare il sistema a paranco art. **IN-2337** o art. **IN-2338**.

Materiale: Alluminio

Art.	H. regolabile (mm)	L (mm)	Peso (kg)
IN-2127	913-1218	762	4
IN-2256	1189-1900	759	4

Used to stabilize pole hoist system art. **IN-2337** or art. **IN-2338**.

Material: Aluminium

Art.	H. regolabile (mm)	L (mm)	Peso (kg)
IN-2127	913-1218	762	4
IN-2256	1189-1900	759	4

Art. IN-2274

Barra a T corta regolabile
Short adjustable T-bar
Kurze einstellbare T-förmige Abstützung
Barra en T corta regulable
Barre en T courte réglable



Si utilizza per stabilizzare il sistema a paranco art. **IN-2337** o art. **IN-2338**.

Materiale: Alluminio
Dimensioni: L 752 x P 51 x H 332-378 mm
Peso: 2 kg

Used to stabilize pole hoist system art. **IN-2337** or art. **IN-2338**.

Material: Aluminium
Dimensions: L 752 x W 51 x H 332-378 mm
Weight: 2 kg



Ausgestattet mit Schwenkkopf zum waagerechten und senkrechten Einstieg. Zur Verwendung mit zertifiziertem Anschlagpunkt. Verlängerbar von 1219 bis 1889 mm.

Werkstoff: Angestrichenes Aluminium
Abmessungen: L 1588-2032 x W 152 x H 285 mm
Gewicht: 10 kg



Equipado con cabeza giratoria para accesos horizontales o verticales. Debe utilizarse con punto de anclaje certificado. Longitud regulable de 1219 a 1889 mm.

Material: Aluminio pintado
Dimensiones: L 1588-2032 x P 152 x H 285 mm
Peso: 10 kg



Doté de tête pivotante pour accès horizontaux ou verticaux. A utiliser avec point d'ancrage certifié. Longueur réglable de 1219 à 1889 mm.

Matériaux: Aluminium peint
Dimensions: L 1588-2032 x P 152 x H 285 mm
Poids: 10 kg

Art. **IN-2337**



Ausgestattet mit Schwenkkopf zum waagerechten und senkrechten Einstieg. Zur Verwendung mit zertifiziertem Anschlagpunkt. Verlängerbar von 1440 bis 2586 mm.

Werkstoff: Angestrichenes Aluminium
Abmessungen: L 1869-2656 x W 152 x H 312 mm
Gewicht: 10 kg

Equipado con cabeza giratoria para accesos horizontales o verticales. Debe utilizarse con punto de anclaje certificado. Longitud regulable de 1440 a 2586 mm.

Material: Aluminio pintado
Dimensiones: L 1869-2656 x P 152 x H 312 mm
Peso: 10 kg

Doté de tête pivotante pour accès horizontaux ou verticaux. A utiliser avec point d'ancrage certifié. Longueur réglable de 1440 à 2586 mm.

Matériaux: Aluminium peint
Dimensions: L 1869-2656 x P 152 x H 312 mm
Poids: 10 kg

Art. **IN-2338**



Verwendbar zur Stabilisierung der Stangenausleger-systeme Art. **IN-2337** oder Art. **IN-2338**.

Werkstoff: Aluminium

Art.	Höhe regulierbar (mm)	L (mm)	Gewicht (kg)
IN-2127	913-1218	762	4
IN-2256	1189-1900	759	4

Se utiliza para estabilizar el sistema de polipasto art. **IN-2337** o art. **IN-2338**.

Material: Aluminio

Art.	H. regulable (mm)	L (mm)	Peso (kg)
IN-2127	913-1218	762	4
IN-2256	1189-1900	759	4

A utiliser pour stabiliser le système à palan art. **IN-2337** ou art. **IN-2338**.

Matériaux: Aluminium

Art.	H. réglable (mm)	L (mm)	Poids (kg)
IN-2127	913-1218	762	4
IN-2256	1189-1900	759	4

Art. **IN-2256 IN-2127**



Verwendbar zur Stabilisierung der Stangenausleger-systeme Art. **IN-2337** oder Art. **IN-2338**.

Werkstoff: Aluminium
Abmessungen: L 752 x W 51 x H 332-378 mm
Gewicht: 2 kg

Se utiliza para estabilizar el sistema de polipasto art. **IN-2337** o art. **IN-2338**.

Material: Aluminio
Dimensiones: L 752 x P 51 x H 332-378 mm
Peso: 2 kg

A utiliser pour stabiliser le système à palan art. **IN-2337** ou art. **IN-2338**.

Matériaux: Aluminium
Dimensions: L 752 x P 51 x H 332-378 mm
Poids: 2 kg

Art. **IN-2274**



Sistema a paranco

Art. IN-2242

Punto d'ancoraggio per sistema a paranco
Flange adapter
Anschlagpunkt für Stangenauslegersystem
Punto de anclaje para sistema de polipasto
Point d'ancrage pour système à palan



Si utilizza per gli accessi orizzontali con un sistema a paranco. Può essere installato su una flangia d'ingresso tonda o quadrata con una tenuta di almeno 22kN. Connettore incluso.

Materiale: Acciaio galva
Dimensioni: L 393,6 x P 286 x H 287 mm
Peso: 15 kg



Used for the horizontal accesses with a pole hoist system. It can be installed on a round or square shape flange with capacity of 22kN. Connector included.

Material: Galvanized steel
Dimensions: L 393,6 x W 286 x H 287 mm
Weight: 15 kg

Art. IN-2241

Supporto temporaneo per accesso orizzontale
Temporary jib adapter for lateral entry
Mobiler Stützrahmen mit Anschlagpunkt für waagerechten Einstieg
Soporte temporal para acceso horizontal
Support temporaire pour accès horizontal



Si posiziona all'ingresso di uno spazio confinato che necessita di un accesso orizzontale. Tipicamente utilizzato con serbatoi le cui pareti sono troppo sottili per l'installazione di un punto d'ancoraggio.

Materiale: Alluminio
Dimensioni: L 992 x P 830 x H 2260-2775 mm
Peso: 48 kg

Positioned at the entry of a confined space requiring horizontal access. Typically used in tanks where walls are too thin for the installation of an anchor point.

Material: Aluminium
Dimensions: L 992 x W 830 x H 2260-2775 mm
Weight: 48 kg

Art. IN-2290

Sistema di recupero
Hinge mount rescue system
Rettungssystem
Sistema de recuperación
Système de sauvetage



Si utilizza per facilitare il recupero in caso di infortunio all'interno di spazi confinati con accesso orizzontale. Non utilizzabile per prevenire le cadute.

Materiale: Alluminio
Dimensioni: L 909 x P 419 x H 599 mm
Peso: 13 kg

Used to ease recovery in case of injury inside confined spaces with horizontal access. Cannot be used to prevent falls.

Material: Aluminium
Dimensions: L 909 x W 419 x H 599 mm
Weight: 13 kg



Verwendbar zum waagerechten und senkrechten Einstieg mit Stangenauslegersystem. Kann an runden oder quadratischen Einstiegsflanschen mit mindestens 22 kN Tragkraft montiert werden. Das Verbindungselement ist enthalten.

Werkstoff: Galvanisierter Stahl
Abmessungen: L 393,6 x W 286 x H 287 mm
Gewicht: 15 kg



Se utiliza para los accesos horizontales con un sistema de polipasto. Puede ser instalado en una brida de entrada redonda o cuadrada con una finca de al menos 22 kN. Mosquetón incluido.

Material: Acero galvanizado
Dimensiones: L 393,6 x P 286 x H 287 mm
Peso: 15 kg



A utiliser pour les accès horizontaux avec un système à palan. Il peut être installé sur une bride d'entrée ronde ou carrée avec une capacité d'au moins 22 kN. Connecteur inclus.

Matériaux: Acier galvanisé
Dimensions: L 393,6 x P 286 x H 287 mm
Poids: 15 kg

Art. **IN-2242**



Wird am Zustieg eines engen Raums mit waagrechttem Einstieg aufgestellt. In der Regel wird der mobile Stützrahmen für Tanks verwendet, deren Wände zu dünn sind, um daran einen Anschlagpunkt zu montieren.

Werkstoff: Aluminium
Abmessungen: L 992 x W 830 x H 2260-2775 mm
Gewicht: 48 kg

Se coloca en la entrada de un espacio confinado que requiere un acceso horizontal. Normalmente se utiliza con tanques cuyas paredes son demasiado delgadas para la instalación de un punto de anclaje.

Material: Aluminio
Dimensiones: L 992 x P 830 x H 2260-2775 mm
Peso: 48 kg

A positionner à l'entrée d'un espace confiné qui nécessite un accès horizontal. Généralement utilisé avec des réservoirs dont les parois sont trop minces pour l'installation d'un point d'ancrage.

Matériaux: Alluminio
Dimensions: L 992 x P 830 x H 2260-2775 mm
Poids: 48 kg

Art. **IN-2241**



Zur leichteren Rettung bei Unfällen innerhalb von engen Räumen mit horizontaler Zugang. Darf nicht als Absturzsicherung eingesetzt werden.

Werkstoff: Aluminium
Abmessungen: L 909 x W 419 x H 599 mm
Gewicht: 13 kg

Se utiliza para facilitar la recuperación en caso de accidente dentro de los espacios confinados con el acceso horizontal. No puede utilizarse para prevenir caídas.

Material: Aluminio
Dimensiones: L 909 x P 419 x H 599 mm
Peso: 13 kg

A utiliser pour faciliter le sauvetage d'un blessé à l'intérieur d'un espace confiné doté d'accès horizontal. Non utilisable pour prévenir les chutes.

Matériaux: Aluminium
Dimensions: L 909 x P 419 x H 599 mm
Poids: 13 kg

Art. **IN-2290**



Not CE certified for fall arrest